

Les routes  
du monde



CIRCUITS PETIT GROUPE | ASIE

15 jours (14 nuits)

Du 14 au 28 avril 2018

Tarif 3960\$  
+ vol international

# Inde du Nord

VOYAGE AU COEUR DE SOI-MÊME AVEC  
LES SAGESSES MILLÉNAIRES DE L'INDE

Envoutante et majestueuse, la Vallée du Gange offre aux voyageurs un ressourcement garanti. À partir de Delhi, nous prenons la route vers une Inde authentique et traditionnelle. Premier arrêt, Rishikesh, là où le fleuve sacré prend tout son essor. Les moines tibétains du monastère de Menri nous accueillent ensuite ainsi que le chef spirituel du Bôn, la plus ancienne religion du Tibet. Ensuite nous découvrirons la magnifique ville de Dharamsala, si près des Himalayas, où vit le Dalai Lama et ses compatriotes. De l'Himachal Pradesh, nous partons vers la capitale des Sikhs, Amritsar, pour voir et vivre le mythique Temple D'Or.



# Le voyage...

Ce voyage très lointain sera l'occasion d'une rencontre avec l'intime et le tout proche : nous-même, notre **SOI**.

Nous irons à la découverte de notre essence intérieure grâce aux trésors des sages de l'hindouisme et du bouddhisme. Qui suis-je ? Qui sommes-nous au-delà de notre personnage public, au-delà de tous nos masques ?

Si nous écoutons attentivement les traditions spirituelles de l'Inde, un message précieux se fait entendre qui nous vient du plus loin de l'histoire ; elles nous transmettent du fond des âges cette information inouïe : en nous, en notre centre le plus intime, se cache un Trésor, source de paix et de sens, et le but de la vie est de s'y éveiller. « Tat Tvam Asi » « Tu es Cela » : dit La Chandogya Upanishad.

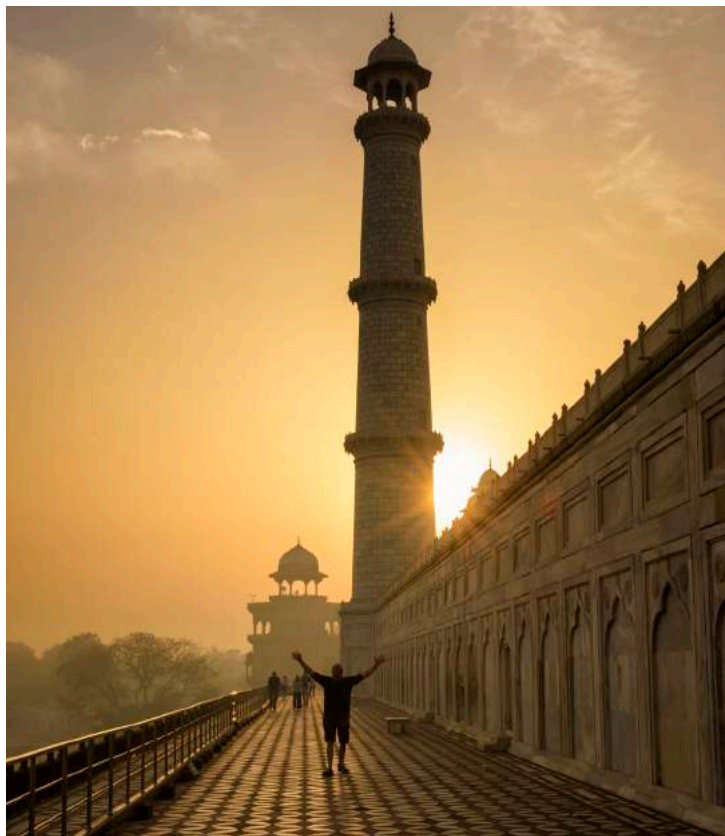
Des montagnes de l'Himalaya jusqu'aux plaines du Tamil Nadou, si on sait tendre l'oreille, nous parvient cet appel : ce que nous sommes ne se limite pas à ce que nous paraissions être...en nous se trouve un Absolu qu'on l'appelle Atman-Brahman ou Nature-de-Bouddha.

José Le Roy nous proposera de découvrir ces traditions indiennes et tibétaines - l'advaita vedanta, le shivaïsme

du Cachemire, le dzogchen tibétain, à travers quelques-uns de leurs grands maîtres et de leurs textes. José Le Roy, qui est professeur agrégé de philosophie, et spécialiste des philosophies indiennes, nous initiera avec simplicité et pédagogie à ces sages.

En complément de ses enseignements, José Le Roy nous invitera à des ateliers de méditation et à pratiquer des exercices simples d'attention afin de nous éveiller à cette nature intérieure de manière simple et ludique. Inspirés de la philosophie indienne et ancrés dans la spiritualité contemporaine, ces ateliers offriront l'opportunité d'explorer concrètement notre soi intérieur et de le vivre en pleine conscience dans le quotidien même de retour en France. Grâce à eux, nous expérimenterons ce que disent ces textes et nous pourrions bénéficier des ressources de cette sagesse : une plus grande paix, une liberté nouvelle, une vie renouvelée dans la fraîcheur de l'instant présent, des relations plus ouvertes avec autrui...

Une aventure intérieure extraordinaire grâce à un voyage de rêve : à ne manquer sous aucun prétexte !



# Itinéraire

## — Jour 1

### DÉPART DE FRANCE

Arrivée à Delhi en soirée

## 1 Jour 2

### DELHI

Le voyage débute avec la découverte de la capitale indienne. Cette première étape nous initie à l'Inde, le seul et unique profond dépaysement de la planète. Déjà après une seule journée, vous avez l'impression que vous êtes en Inde depuis plusieurs semaines. Et votre voyage ne fait que commencer ! Delhi est fort utile en ce sens qu'elle affirme l'espace si important qui existe entre ce que vous vivez ici et la raison pour laquelle vous partez si loin. Ce profond dépaysement vous ramène à l'essentiel de vous-même. Vos insécurités, inquiétudes, vos peurs et inconforts y sont alors dévoilés au grand jour. Vous faites la rencontre de votre vie : vous.

Promenade dans le main bazaar de Pahar Ganj, à travers les échoppes de chai et de fruits, à travers mille odeurs de fleurs, de curry, de poussière et d'encens. On se déplace en métro et en cyclo rickshaw pour nous rendre dans le quartier **Chandni Chowk** et visiter ensuite le mausolée de **Mahatma Gandhi**.

Ici, dans ce cadre propice au recueillement, José Le Roy vous proposera un premier atelier.

Nuitée à Delhi

## 2 Jour 3

### DELHI - HARIDWAR - RISHIKESH

Nous quittons Delhi par le train (tôt le matin) pour la ville de **Haridwar**, puis transfert pour Rishikesh, cette ville sacrée de renommée internationale. Tout au long de la route, nous découvrons la campagne indienne. Arrivée à Rishikesh pour le déjeuner. Rishikesh nous amène au cœur du sacré, de ce grand fleuve qu'est le Gange.

L'après-midi, un atelier sous sera proposé sur les rives du Gange et de ses plages de sable blanc. Puis le reste de l'après-midi est libre.

Activités possibles : balades, découvertes de la ville...

Nuitée à l'hôtel

## — Jour 4

### RISHIKESH

Petit déjeuner.

Cours de yoga au petit matin pour ceux qui le désirent (adapté selon votre niveau), rencontre avec un maître de yoga (selon disponibilité), nous sommes au cœur de l'hindouisme.

Atelier possible le matin à l'hôtel.

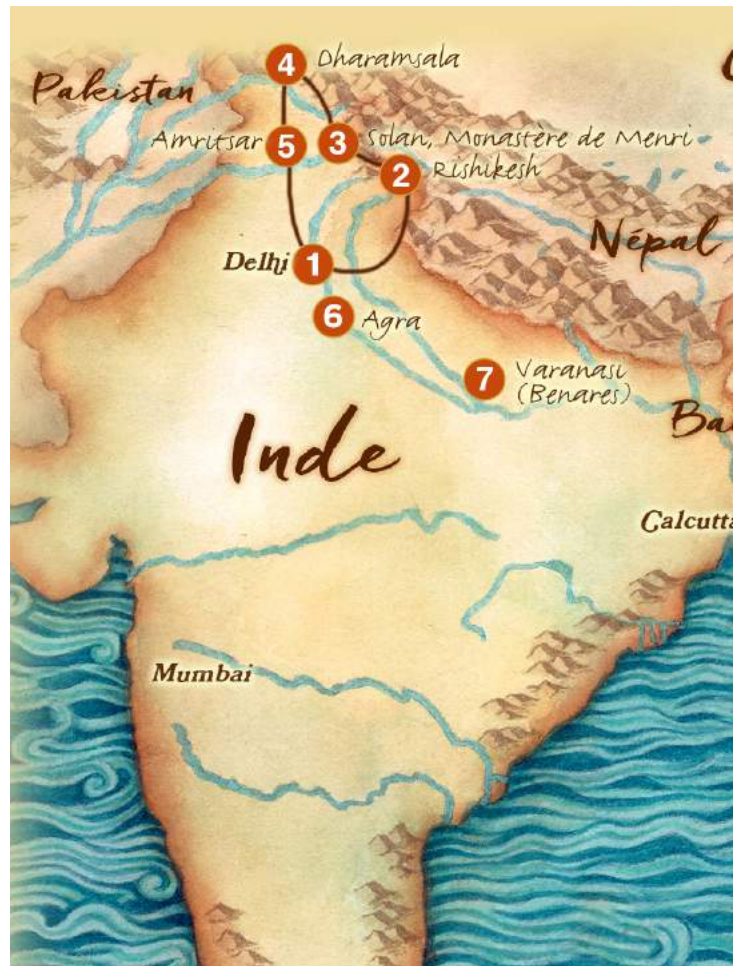
Ensuite nous retournerons au bord du Gange, il est ici tout près de ses sources, donc aucunement pollué, on peut s'y baigner et ses berges sont magnifiques. Pique nique proposé.

Après-midi libre.

En soirée, nous assistons à la **cérémonie du feu, L'Aarti**.

Tous offrent au Gange pétales de fleurs, chants et mantras... au coucher du soleil. Un moment inoubliable.

Nuitée à l'hôtel.



## — Jour 5

### RISHIKESH (BEACH CAMP)

Petit déjeuner.

Cours de yoga au petit matin pour ceux qui le désirent, suivi d'un atelier par José Le Roy, à l'hôtel. Puis direction pour le déjeuner vers un orphelinat où les enfants s'exercent pour devenir des danseurs de Bollywood (s'ils sont présents). Nous soutenons une bonne cause car les montants du déjeuner sont reversés à cette institution

L'après-midi est libre.

En soirée transfert (1h environ) vers **Haridwar** pour assister à la **cérémonie de L'Aarti**.

Nuitée à l'hôtel.

## — Jour 6

### RISHIKESH

Petit déjeuner. Cours de yoga au petit matin pour ceux qui le désirent, suivi d'un atelier de José Le Roy à l'hôtel.

Après-midi de libre.

Soirée chez notre ami Hari et sa famille pour une soirée à l'indienne avec musique, tabla, danse et barbecue !

Notre séjour à Rishikesh est effervescent, calme l'esprit et nous détend. Décrochage garanti ! Après Delhi, vous aurez l'impression de découvrir un autre pays.

Nuitée à l'hôtel.



## — Jour 7

### RISHIKESH - SOLAN

Départ le matin en direction de **Solan** pour rejoindre le **monastère de Menri**. La route (environ 4-5h) est prodigieuse, au coeur de la campagne indienne. Nous mangeons en bordure de la route et bientôt le paysage change graduellement. Les montagnes deviennent de plus en plus imposantes, nous nous rapprochons des plus hautes montagnes du monde. Vous serez éblouis par autant de beauté que vous offre l'Himalaya. Nous arrivons en fin de journée à Solan pour nous installer à notre hôtel, à proximité du Monastère de Menri.

## 3 Jour 8

### SOLAN (MONASTÈRE DE MENRI)

Lever à l'aube, pour se rendre au Monastère et entrer dans le **Dolanji Camps** (camps tibétain et Monastère de Menri). Situé dans l'environnement des montagnes incomparables de l'**Himachal Pradesh**, nous devenons témoins pour la journée, du quotidien des moines, des cérémonies religieuses du monastère, de leurs prières chantées, des mantras récités. Nous avons la chance unique de partager une heure avec le Maître du monastère, le **Geshe Lungtok Tepei Nyima**, chef spirituel du **Bön**, la première religion du Tibet. Un être lumineux avec qui nous apprenons les bases de la méditation... Dans une salle réservée à notre intention, le maître s'ouvre à vous et à vos questions. Nous allons aussi à la rencontre des enfants de l'orphelinat du monastère. Des instants magiques comme seul le monastère de Menri peut nous faire vivre. Journée de méditation, ateliers possibles, retraite silencieuse... Partage de déjeuner avec les moines au monastère. En fin de journée retour à l'hôtel pour la nuit. Service de navettes (3 allers-retour) pour ceux qui souhaitent revenir à l'hôtel.

## 4 Jour 9

### SOLAN - DHARAMSALA (10-11h de bus)

Départ tôt le matin pour une journée de bus en direction de Dharamsala. Lieu de résidence de sa Sainteté le Dalaï Lama et de près de 50 000 compatriotes tibétains qui ont fui la Chine depuis les 60 dernières années.



Arrivée à Dharamsala et installation à l'hôtel. Nous logeons dans un petit hôtel de charme, avec le spectacle des Himalayas devant nous tous les matins au lever du soleil.

## — Jour 10

### DHARAMSALA

Petit-déjeuner. Atelier avec José Leroy sur la terrasse de l'hôtel. Nous partons pour l'institut **Norbulingka** pour le déjeuner. L'après-midi est consacré à la visite de l'institut, où les jeunes exilés tibétains apprennent les arts de leur Tibet natal et ainsi assurent la transmission de leur riche culture. À tout moment, nous avons l'impression d'être au Tibet. En revenant de Norbulingka, promenade libre à Mcload Ganj. Dîner et nuitée à l'hôtel.

## — Jour 11

### DHARAMSALA

Petit déjeuner puis nous partons pour une grande marche méditative (5km) pour descendre au village. Arrivée en fin de matinée à McLoad Ganj pour le lunch. L'après-midi nous découvrons le temple du Dalaï Lama et les multiples rues à la fois calmes et animées. Retour à l'hôtel pour le dîner.

## 5 Jour 12

### DHARAMSALA - AMRITSAR (6-7 h)

Petit déjeuner puis nous prenons la route pour Amristar dans la province des **Sikh**, le **Punjab**. Déjeuner en route. Arrivée dans l'après-midi à Amritsar, après-midi de libre. Repos et détente au bord de la piscine de l'hôtel. Nous sommes déjà sur place au coucher du soleil pour le voir descendre sur l'impressionnant Golden Temple (Temple d'Or). Notre hôtel est situé à proximité du Temple, ce qui nous permet d'y aller librement et autant de fois que nous le désirons.

## — Jour 13

### AMRITSAR

Le matin avant le petit-déjeuner, visite du **temple d'Or** pour le lever du soleil. Moment inoubliable. Retour à l'hôtel pour le petit déjeuner. La matinée est consacrée à la Visite de la ville avec notre guide, puis nous irons dans les cuisines du Temple d'Or où nous



donnons un coup de main aux milliers de bénévoles Sikhs qui préparent des repas et servent environs 2000 pèlerins tous les jours, tout à fait gratuitement ! Déjeuner au temple. L'après-midi est consacrée à la visite du site et de son jardin commémoratif.

En fin de journée, nous allons à la frontière du Pakistan (Waga Border) pour voir le changement de garde, un vrai moment humoristique.

Soirée d'adieu. Nuit à l'hôtel.

## — Jour 14

### AMRITSAR - DELHI

Petit déjeuner. Temps libre jusqu'au départ pour prendre votre vol pour Delhi. A l'aéroport de Delhi, changement de terminal pour prendre votre vol international.

## — Jour 15

### ARRIVÉE EN FRANCE

## LES MOMENTS FORTS DE CE VOYAGE

- Un circuit absolument unique, hors des sentiers touristiques habituels
- Les enseignements et les ateliers de José Le Roy qui vous offriront une expérience de transformation intérieure.
- Un accompagnateur des Routes du Monde très expérimenté en Inde
- La visite touchante du Taj Mahal, sous toutes ses lumières
- Quatre jours dans la fabuleuse ville de Rishikesh et excursion à Haridwar pour prendre le temps de vivre l'Inde de l'intérieur
- Un séjour au monastère de Menri avec les moines et les enfants de l'orphelinat
- Un contact avec Holly Ganga... très particulier, énergétique, émouvant...
- Cours de Yoga selon votre niveau, à Rishikesh, la capitale mondiale du Yoga
- Des enseignements avec des maîtres
- Une visite au fabuleux Golden Temple d'Amritsar
- Un voyage intérieur, qui transforme...



# Extensions

Sur tous nos circuits-groupe, il est possible de faire une extension à votre voyage. Nous pouvons construire cette extension sur mesure pour vous ou vous pouvez décider de prendre l'extension offerte ci-contre et pouvoir peut-être voyager avec d'autres membres du groupe. Les extensions ne sont pas accompagnées de notre guide Routes du Monde comme sur les circuits-groupe.

Consultez-nous pour connaître le tarif en vigueur pour la période de l'année choisie.

## EXTENSION VARANASI

### — Jour 1

#### DELHI

Départ du groupe

### — Jour 2

#### DELHI / VARANASI

Transfert à l'aéroport de Delhi

Vol Delhi / Varanasi

Accueil à l'aéroport et transfert à votre hôtel

Hotel sur le bord du Gange

### — Jour 3

#### VARANASI

Journée guidée à Varanasi

Hotel sur le bord du Gange

### — Jour 4

#### VARANASI

Journée guidée

Hotel sur le bord du Gange

### — Jour 5

#### VARANASI / DELHI / MONTRÉAL

Transfert à l'aéroport de Varanasi

Vol Varanasi / Delhi

### Varanasi

Surtout, ne faites que regarder et observer, sans juger... Jamais vous n'oublierez. Promenez-vous le long des ghats, tranquillement, à observer la vie humaine, prenez votre temps... Ici à Varanasi, il y a les ghâts, le fleuve, les petites rues, les crémations, il y a l'impossible. Il faut s'immobiliser pour sentir, pour voir, pour goûter cette ambiance unique sur la planète. Elle est envoyée par l'énergie du Gange. Pendant une matinée, marcher doucement vers Assi ghat, le long du Gange. Les scènes les plus incroyables défilent devant vous... Le soir au coucher du soleil, vous pouvez assister à la cérémonie du feu, l'Aarti, sur Desaswamedh ghat principal.

## EXTENSION AGRA - JAIPUR

### — Jour 1

#### DELHI - JAIPUR

### — Jour 2

#### JAIPUR

### — Jour 3

#### JAIPUR - AGRA

### — Jour 4

#### AGRA - DELHI



### Agra

La ville est chaotique, le trafic immense et les revendeurs sont insistants, mais elle est l'hôte du Taj Mahal. Que vous arriviez par la route ou par le train, en partance de Delhi, vous y serez en 4 heures. Situé au bord de la rivière Yamuna, le mausolée de marbre blanc fut construit par l'empereur moghol Shah Jahan en mémoire de son épouse préférée connue sous le nom de Mumtaz Mahal.

### Jaipur

La ville rose... rose-ocre... C'est la capitale du Rajasthan, la plus grosse ville. Les levers et couchers de soleil sont époustouflants. De belles promenades en ville, un marché dynamique, un arrêt au palais des vents, une visite à l'incroyable et unique site astronomique, une montée à dos d'éléphant au Amber Fort, sont d'autant d'activités offertes à Jaipur, et la visite de ce même fort très impressionnant de beauté et d'histoire !



# Vos accompagnateurs



## JOSÉ LE ROY Philosophe, écrivain

José Le Roy est diplômé d'une grande école d'ingénieur et agrégé de philosophie et s'est spécialisé dans la philosophie indienne. Il s'est initié à la pratique de la méditation par le bouddhisme zen et la pleine conscience (Mindfulness).

José Le Roy est aujourd'hui professeur de philosophie. Il est également directeur des collections de la maison d'édition Almora, qui publie des livres sur les traditions spirituelles indiennes, tibétaines, chinoises. Il a publié plusieurs ouvrages sur le lien entre philosophie et spiritualité ainsi que des traductions du sanskrit : **Eveil et philosophie** Ed.Accarias-Originel 2006, **S'éveiller à la vacuité**, Ed. Accarias-Originel 2007, **Le saut dans le vide**, Ed. Almora, 2009 (à paraître chez pocket en 2018), **L'expérience directe**, Ed. Almora.(traduction du sanskrit), 2012, **62 expériences de spiritualité quotidiennes** (avec Lorène Vergne) Ed.Almora, 2016, **Peut-on vivre au présent**, Almora, 2016.

José Le Roy donne des conférences sur les sagesses indiennes et des ateliers de méditation en France et en Belgique. Il anime un blog ouvert aux mouvements de philosophie et de spiritualité contemporaines <http://eveilphilosophie.canalblog.com>



## K.D SINGH Guide francophone en Inde du Nord

« Je suis guide indien dans mon magnifique pays l'INDE. Je suis marié, père de deux grands garçons aux études, et je vis dans les montagnes à Nahan dans notre maison familiale. Je travaille pour les Routes du Monde exclusivement, depuis ma première rencontre avec Robert Bérubé en 2000. J'accompagne tous les groupes Inde Sacrée et Inde Népal avec un plaisir renouvelé à chaque fois. Je guide aussi avec plaisir des voyageurs individuels qui ont envie de faire la route en Inde avec moi.

J'aime la langue française, les expressions québécoises, tous les gens qui viennent me voir en Inde, transmettre différentes connaissances comme la mythologie indienne, les notions de karma, le mode de vie des indiens d'aujourd'hui, et aussi chanter et faire des blagues avec mes voyageurs ! Mais par-dessus tout, j'aime apprendre sans cesse des québécois qui viennent en Inde et partager avec eux un moment important de leur vie. »

C'est avec impatience que je vous attends pour un voyage que vous n'oublierez pas de sitôt ! »



## NICOLAS VEILLEUX Accompagnateur groupe

Pour moi, visiter un pays commence par la découverte de son peuple. J'aime prendre mon temps. J'aime passer des heures dans les marchés, à discuter avec les gens du pays. Comprendre leurs croyances, leurs histoires, leurs cultures. Observer le «chaos urbain» des grandes villes asiatiques qui semble être orchestré avec minutie et où tout le monde y trouve sa place. J'aime poser des questions, jouer avec les enfants, me perdre dans la foule, apprendre de nouvelles langues. Mais ce que j'aime par-dessus tout, c'est de communiquer ma passion du voyage avec les autres, car oui, cette passion est contagieuse. Pour moi, voyager est plus qu'une série de photos, mais surtout de belles rencontres, des ambiances uniques et des expériences inoubliables.

C'est pour toutes ces raisons que j'ai choisi «Les Routes du Monde». Une agence qui est près des gens, qui fait vivre les vraies ambiances des pays et non de simples illusions théâtrales mis en scène pour le tourisme.

C'est avec impatience que je vous attends pour un voyage que vous n'oublierez pas de sitôt ! »

# Informations générales

## Inde du Nord

### Voyage au coeur de soi-même avec les sages millénaires de l'Inde

#### TARIF

Tarif régulier : **3960 \$CAD/pers.** (occupation double)

Le tarif est affiché en dollars canadiens, vérifiez le taux de change en temps réel sur [xe.com](http://xe.com)

Supplément chambre individuelle : **550 \$CAD/pers.**

#### CE FORFAIT COMPREND

- Transports terrestres pendant le circuit
- Vol interne Amritsar-Delhi
- Hébergement en occupation double, en hôtels de catégorie 2-3 étoiles
- Accompagnement par un guide québécois des Routes du Monde
- Accompagnement d'un guide indien francophone
- 3 cours de yoga à Rishikesh
- Les ateliers et enseignements de José Le Roy
- Les repas (sauf 10 repas non-inclus)

#### CE FORFAIT NE COMPREND PAS

- Vol international (consultez-nous)
- Assurances voyage personnelles (consultez-nous)
- Visa pour l'Inde (consultez-nous)
- Eau minérale et toutes boissons alcoolisées ou non
- Dépenses de nature personnelle
- Pourboires (200 Euros/pers.)
- Don au monastère de Menri (facultatif)
- La contribution au Fonds d'indemnisation des clients d'agents de voyage (FICAV) (0,1%)
- 10 repas

#### INSCRIPTION

Merci de bien vouloir remplir la fiche d'inscription et nous l'envoyer (par la poste ou par mail, sur [marie@routesdumonde.com](mailto:marie@routesdumonde.com))  
Le versement devra être effectué par virement bancaire, par votre banque en Dollars Canadiens. Il faut s'inscrire le plus tôt possible car les places sont limitées (voir plus bas). Une assurance voyage est fortement recommandée.

**NOMBRE DE PARTICIPANTS : MINIMUM 8, MAXIMUM 18**

#### DOCUMENTATION REQUISE

Tous les voyageurs qui se rendent en Inde doivent être en possession d'un passeport encore valide 6 mois après la date de retour prévue au pays.

#### INFORMATIONS

LES ROUTES DU MONDE  
650, RUE FLEURY EST  
MONTRÉAL, QC  
CANADA H2C 1N8

Geraldine Sarobert  
[geraldine@routesdumonde.com](mailto:geraldine@routesdumonde.com)

Marie-Chantal Labelle  
[marie@routesdumonde.com](mailto:marie@routesdumonde.com)  
514-842-1888



# Formulaire d'inscription

## Inde du Nord

### Voyage au coeur de soi-même avec les sagesses millénaires de l'Inde

DATE DE DÉPART \_\_\_\_\_

#### VOS COORDONNÉES

M. / MME / Mlle

NOM \_\_\_\_\_ PRÉNOM \_\_\_\_\_ DDN \_\_\_\_\_

\*\*\* Important : les noms et prénoms doivent être identiques à ceux inscrits dans le passeport\*\*\*

ADRESSE \_\_\_\_\_

TEL (RÉSIDENCE) \_\_\_\_\_ NO. PASSEPORT \_\_\_\_\_

2ÈME TEL \_\_\_\_\_ DATE D'ÉMISSION \_\_\_\_\_

COURRIEL \_\_\_\_\_ DATE D'EXPIRATION \_\_\_\_\_

AUTORITÉ DE DÉLIVRANCE (VILLE) \_\_\_\_\_

NATIONALITÉ \_\_\_\_\_

#### OCCUPATION DÉSIRÉE

- JE DÉSIRE PAYER LE SUPPLÉMENT POUR UNE CHAMBRE INDIVIDUELLE
- J'AIMERAIS PARTAGER UNE CHAMBRE AVEC UNE PERSONNE DU GROUPE (Cette option n'est pas garantie)
- J'AI DÉJÀ UN JUMELAGE (NOM À PRÉCISER : \_\_\_\_\_)
- LIT DOUBLE     LITS JUMEAUX

#### MODALITÉS DE PAIEMENT

DATE DE L'INSCRIPTION : \_\_\_\_\_

- PAR CHÈQUE(S)
- PAR VIREMENT(S) BANCAIRE(S)
- PAR CARTE DE CRÉDIT + FRAIS DE SERVICE \_\_\_\_\_ EXP \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_)

#### PERSONNE À CONTACTER EN CAS D'URGENCE, PENDANT VOTRE VOYAGE

NOM \_\_\_\_\_ TÉL \_\_\_\_\_

ALLERGIES OU RESTRICTIONS ALIMENTAIRES \_\_\_\_\_

Je, \_\_\_\_\_ accepte les conditions de participation décrites à l'enclos.

Signature \_\_\_\_\_ DATE \_\_\_\_\_

# Conditions de participation

Les conditions de participation énoncées par les présentes sont complétées par celles transmises lors de la réunion pré-départ et celles inscrites dans le dossier technique.

## LE PRIX DU VOYAGE COMPREND

- Tous les trajets terrestres
- Les vols nationaux
- L'hébergement
- Les repas (sauf les repas libres)
- Le guide Routes du Monde
- Le(s) guide(s) nationaux
- L'entrée sur les sites lors des visites guidées

## LE PRIX DU VOYAGE NE COMPREND PAS

- Le vol international
- Taxes d'aéroport
- Le(s) visa(s)
- Toutes les boissons alcooliques ou non-alcooliques
- Les repas libres
- Vaccins, assurances voyages
- Les locations et dépenses personnelles
- Les pourboires
- La contribution au Fonds d'indemnisation (OPC) : 0,1%

## INSCRIPTION ET PAIEMENTS

Pour confirmer votre inscription à ce voyage, vous devez remplir la fiche d'inscription et effectuer un dépôt de \$950,00. Pour toute inscription effectuée à moins de 60 jours de la date de départ, le paiement final sera exigé. Il est fortement recommandé de souscrire à une assurance annulation dès le versement du premier dépôt car il n'est pas remboursable. Les paiements pour les portions terrestres doivent être faits par chèque ou par virement bancaire uniquement. Le paiement final doit être effectué au plus tard 60 jours avant la date de départ du voyage. En cas de non-paiement du solde du voyage 60 jours avant la date de départ, Les Routes du Monde se réserve le droit d'annuler l'inscription d'un client à un voyage et de percevoir le premier dépôt de \$950,00.

## RIX DES FORAITS

Tous nos prix sont en dollars canadiens et sont sujets à changement en fonction d'une variation du taux de change, d'une augmentation du coût de l'un des services utilisés par Les Routes du Monde, ou d'une dévaluation du dollar canadien.

## RETOUR PRÉMATURÉ / RETRAIT DU GROUPE

Quelles que soient les circonstances d'un retour prématuré (maladie, libre décision, etc.), la portion non terminée du voyage n'est pas remboursable. Un retour prématuré peut être couvert par votre assurance-voyage. Si le voyageur décide de se retirer du groupe pour une période temporaire, tous les coûts (hébergement, transports, nourriture, etc.) seront au frais du voyageur et la portion à laquelle il n'aura pas participé ne sera pas remboursable.

## VOLS ET TRANSPORTEURS

Les vols internationaux et nationaux sont toujours effectués en classe économique et le passager se doit de prendre connaissance des clauses et conditions légales reliées à son billet d'avion. Les billets ne sont ni transférables ni négociables. Pour le transport aérien, vous avez l'obligation de vous présenter au comptoir d'enregistrement de l'aéroport au moins trois (3) heures avant l'heure fixée pour le départ. La responsabilité de tout transporteur aérien est limitée. Les Routes du Monde ne saurait être tenu responsable de quelques dommages occasionnés par la perte d'un bien personnel ou par un retard, un changement d'horaire ou une modification d'itinéraire dus à un transporteur aérien, terrestre ou maritime.

## HÉBERGEMENT, NOURRITURE ET SERVICES

L'hébergement, les transports terrestres, la nourriture et les autres services varient d'un pays à l'autre et leurs standards sont souvent inférieurs aux normes nord-américaines.

## ASSURANCES

Une assurance annulation/interruption (ou un forfait plus large) souscrite lors de l'inscription permet au voyageur d'obtenir le remboursement des frais d'annulation ou de retour prématuré si ceux-ci surviennent pour des raisons de force majeure (décès, maladie, accident, etc.). Nous vous recommandons également de vous assurer contre tous les autres risques : dommages ou pertes de bagages, maladie/hospitalisation, rapatriement d'urgence, annulation de vol aérien, etc., pour lesquels Les Routes du Monde ne pourra être tenu responsable. Consultez-nous pour plus de détails.

## RESPONSABILITÉS DU VOYAGEUR

Le voyageur se doit d'être muni d'un passeport en règle d'une validité de six (6) mois après la date de retour du voyage. Il doit s'assurer d'avoir en sa possession, avant le départ, tous les documents en règle nécessaires, notamment tous les visas exigés pour pouvoir entrer légalement dans le ou les pays visités. Il doit aussi s'assurer d'être en assez bonne santé pour pouvoir effectuer la totalité du voyage, apporter avec lui tous les médicaments nécessaires et se munir d'une assurance médicale incluant le rapatriement d'urgence. Dans l'éventualité où un passager aurait une conduite préjudiciable aux autres voyageurs et continuerait d'avoir la même attitude malgré un avertissement formel du représentant des Routes du Monde, Les Routes du Monde se réserve le droit d'exclure ce passager du groupe, et celui-ci devra assumer les frais supplémentaires occasionnés tels que l'hébergement, la nourriture, le transport et le rapatriement au domicile.

## RESPONSABILITÉS DES ROUTES DU MONDE

Les Routes du Monde n'est ni un transporteur, ni un hôtelier, ni un aubergiste. Tous ces services sont fournis par des entreprises indépendantes sur les quelles nous n'exerçons aucun contrôle. Les faits, gestes ou omissions de ces entreprises ou de toutes autres personnes sur lesquelles nous n'exerçons pas de contrôle direct et immédiat n'engagent aucunement la responsabilité des Routes du Monde. Les Routes du Monde décline toute responsabilité en rapport avec les services reçus à bord de n'importe quel moyens de transport : train, autocar, avion, bateau, ou tout autre moyen de locomotion qui pourrait être utilisé durant le voyage ou en partie, dans l'accomplissement de ses obligations envers le passager, tout comme il ne peut être tenu responsable pour tout acte, omission, erreur ou imprévu, ni pour toute perte, tout dommage, accident ou retard survenus en raison de la négligence d'une compagnie de transport ou en raison de défauts d'un moyen de transport. De plus, il ne peut-être tenu responsable de la négligence d'un propriétaire d'hôtel et de son personnel. Les Routes du Monde ne pourra être tenu responsable pour tout dommage subi par le voyageur à la suite d'une maladie, d'un décès ou d'une blessure, que ceux-ci soient causés par une maladie tropicale, un empoisonnement ou un accident. Les Routes du Monde décline toute responsabilité pour tout dommage subi par le voyageur, que ce soit d'ordre physique, psychologique, matériel ou monétaire, à la suite d'actes gouvernementaux, de troubles politiques, d'actes de terrorisme, tremblements de terre ou d'inondations. Les frais encourus suite à de tels troubles sont à la charge des voyageurs. Les itinéraires, les lieux de campement ou d'hébergement, ou les modes de transport sont sujets à modifications ou à substitutions. Une telle décision étant finale et sans recours. Les Routes du Monde s'engage à rembourser en totalité le voyageur si le départ du groupe est annulé pour inscriptions insuffisantes.

## AUTRE

Les parties élisent domicile, pour les fins du présent contrat, dans le district judiciaire de Montréal.

Le présent contrat doit être interprété conformément aux lois du Québec.